

## Semaine de la solidarité internationale 2015

Lors de la semaine internationale de la solidarité du 17 au 23 novembre, des membres de l'association sont intervenus dans 6 classes de l'Ecole primaire de Munster. Cette semaine s'est achevée par une cérémonie à laquelle ont participé les enfants ainsi que leurs parents. Une collecte de jouets et de denrées alimentaires a été organisée et reversés à des associations caritatives de Munster.

## Manifestations 2015

<b>4 janvier</b>	Concert de Dominique Rosenblatt orgue et Jean Michel Nobs trompette
<b>21 février</b>	Soirée au Palais du Bonheur à Mulhouse à l'occasion de la Fête du Têt
<b>Février</b>	Semaine de la Solidarité avec une classe à l'école primaire de Munster
<b>28 mars</b>	Assemblée Générale à Munster suivie d'un repas à la Flam's Gourmande
<b>13 juin</b>	Concert de la Chorale Saint Jacques de Walbach
<b>13 juillet</b>	Vente de lampions offerts par la Ville de Munster
<b>11 septembre</b>	Remise d'un chèque du Kiwanis Club de la Vallée de Munster
<b>13 septembre</b>	Sortie pédestre autour du Petit ballon avec repas à la ferme auberge Sondernach Ried
<b>19 septembre</b>	Vente de gâteaux au Marché de Munster
<b>16 au 27 novembre</b>	3 <sup>ème</sup> participation à la Semaine Internationale de la Solidarité à l'école Primaire de Munster (6 classes pour 137 élèves)
<b>9 décembre</b>	Ventes de Noël au C.P.A. de Colmar
<b>12-13 décembre</b>	Marché de Noël à Munster
<b>19-20 décembre</b>	Marché de Noël à la Ferme Heinrich à Stosswihr
<b>29-31 décembre</b>	Marché du Nouvel An à Munster

Comme vous pouvez le constater l'année a été riche en évènements et en actions. Notre présence active sur le terrain nous permet de nous faire connaître, de créer de nouveaux liens et de resserrer les nôtres.

## Manifestations 2016

<b>3 janvier</b>	Concert offert par Dominique Rosenblatt et Jean Michel Nobs
<b>12 mars</b>	Vente de gâteaux au marché de Munster
<b>20 mars</b>	Concert de gala offert par l'Harmonie Colmarienne
<b>13 juillet</b>	Vente de lampions offerts par la Ville de Munster
<b>10 septembre</b>	Vente de gâteaux au marché de Munster
<b>8 octobre</b>	Dîner dansant pour le 20 <sup>ème</sup> anniversaire de notre association
<b>Décembre</b>	Marchés de Noël de Munster – CPA de Colmar – Ferme Heinrich à Stosswihr

# 1996 - 2016 : 20 ans déjà !

**Nous vous donnons rendez-vous le 8 octobre 2016 pour fêter ensemble les 20 ans de notre association. Une invitation vous parviendra prochainement, n'oubliez pas de nous confirmer votre présence en nous retournant le talon réponse.**

## Appel à parrainage

Suite au désistement de certains parrains quelques enfants ne sont plus parrainés, mais pris en charge par notre association. Nous aimerions bien leur trouver un parrain. Parlez-en autour de vous.

Au nom des enfants défavorisés de la Ville de Danang, l'association Le Don de l'Enfant vous dit « MERCI »

Nous tenons très sincèrement à remercier :

La Mairie de Munster

L'Office du Tourisme de la Vallée de Munster

Le Kiwanis Club de la Vallée de Munster

Le Crédit Mutuel du Brand de Turckheim

Le Palais du Bonheur de Mulhouse

La Ferme Heinrich Stosswihr

Dominique Rosenblatt - orgue

Jean-Michel Nobs - trompette

Yvette Haxaire pour la mise en page

Virginie Stauder pour l'impression de notre plaquette

Phuong Borkert pour les traductions

Nos généreux donateurs

**Ainsi que toutes les personnes qui nous soutiennent tout au long de l'année de façon discrète mais efficace.**

**Le Don de l'Enfant**  
**62 rue du 9<sup>ème</sup> Zouaves**  
**68140 Munster**  
**Tél. 03.68.07.57.11**  
**andree.stoehr49@gmail.com**  
**www.donenfant.org**



# Association de Parrainage "Le Don de l'Enfant"

EDITORIAL  
 Lettre N°  
 Avril 2016

9



Chers marraines, parrains, membres et amis du DON DE L'ENFANT

1996 – 2016: Vingt ans déjà...Notre association est née après un voyage au Vietnam de Madame Bourdin, notre présidente fondatrice.

Notre association évolue et s'habitue aux changements: si les membres de la première heure nous ont quittés, chaque année de nouveaux parrains ou marraines viennent nous rejoindre et nous les en remercions.

Nous constatons aussi la formidable évolution d'un pays émergent qu'est le Vietnam. Le changement est énorme, rien qu'en l'espace de trois ans qui ont séparé les deux voyages que j'ai effectués dans ce beau pays. Les choses bougent, mais les miséreux ne sont pas mieux lotis qu'il y a vingt ans.

Ce sont les soins de santé qui font aujourd'hui encore le plus défaut, du fait de leur coût. C'est ainsi qu'après la visite médicale annuelle, le Conseil d'Administration a décidé de couvrir les frais des soins médicaux des enfants boursiers.

Le Vietnam a fêté en 2015 le 40<sup>ème</sup> anniversaire de sa réunification. Le Directeur a souhaité faire participer les enfants à une sortie dans un village de toiles, nous avons répondu favorablement à cette demande.

Nos relations avec Monsieur Man, notre interlocuteur à Danang sont très cordiales: nous sommes arrivés à régler des demandes de parrains ou filleuls en l'espace de 8 jours. Cette confiance réciproque nous honore ; elle n'est pas le fruit du hasard mais grâce à un respect et une approche de part et d'autre, en observant les us et les coutumes, et surtout les contraintes administratives de chacun.

Un grand merci à vous tous pour votre confiance et votre engagement qui nous permettent de pérenniser notre action. Je vous souhaite bonne lecture de cet éditorial et vous dis à bientôt.

Andrée STOHR - Présidente de l'Association

## La famille N°5

Notre foyer compte actuellement 28 enfants ; 4 de plus que l'année dernière. Ces derniers sont pris médicalement en charge par le District. Depuis début décembre nous avons de nouveau un père de famille (éducateur): Monsieur Nguyen Diep – 48 ans.

Comme chaque année, nous octroyons la somme de 10€ à chaque enfant pour la fête du Têt (Nouvel An Vietnamien).

Bui Nguyen Nina	10 ans	Nguyen Thi Thu Hien	13 ans
Dao Phang Chuong	13 ans	Nguyen Thi Tuong Vy	15 ans
Dao Thi Tinh	13 ans	Nguyen Van Kien	9 ans
Dinh Duc Bao	9 ans	Nguyen Van Tieng	14 ans
Dinh Thi Kim Sa	12 ans	Pham Thi Binh	12 ans
Duong Van Thong	17 ans	Phan Dang Khoi	7 ans
Ho Bui Minh Trieu	7 ans	Phan Tien	17 ans
Le Danh	13 ans	Tanh Vinh The	11 ans
Le Nguyen Viet Anh	12 ans	Nguyen Thi Kim Yen	11 ans
Nguyen Dang Vuong	10 ans	Nguyen Thi Lin	14 ans
Nguyen Ngoc Anh	15 ans	Nguyen Thi Minh Thu	8 ans
Nguyen Thanh Hoang	14 ans	Hoang Ngoc Son	16 ans
Nguyen Thi Bich Tram	19 ans	Huynh Quoc Tuan	13 ans
Nguyen Thi Hang	19 ans	Huynh Thi My Linh	12 ans





## Les enfants boursiers

Nos enfants boursiers sont au nombre de 106 comme l'année précédente.

Cette année 2015 a été l'année du 40<sup>ème</sup> anniversaire de la réunification du Vietnam.

Suite à la demande de Monsieur Man et pour fêter cet évènement nous avons pris en charge pour 150 enfants une sortie de 3 jours dans un village de toiles – y compris les enfants du foyer – pour leur permettre de se retrouver avec d'autres enfants et de passer un moment de convivialité. Notre participation a été de 1 431 €



D'autre part lors de la visite médicale annuelle en 2015, 38 enfants présentaient des problèmes divers. Nous les avons tous fait soigner :

1 opération de la cataracte - 2 ablations d'amygdales – soins dentaires – ophtalmiques – auditifs - traitement de l'asthme – pour un montant de 1 229 €



Nous avons lancé un appel à dons auprès de nos membres et bienfaiteurs ce qui nous a permis de rassembler la somme de 2 883.05 €. Un grand merci à vous tous qui avez répondu à notre appel.

De plus, lors de la réception des cartes de vœux de Danang, le papa de Tien nous a fait part du vol de son fardier (charrette) ; au vu du devis de 200 €, la marraine a participé à hauteur de 50 %, le reste étant pris en charge par l'association, le Conseil d'Administration ayant donné son aval.

Encouragements aux jeunes méritants : 3 jeunes de notre association ont passé avec succès leur baccalauréat.

Mai Van Sinh qui a trouvé du travail à la Ville de Ho Chi Minh

Nguyen Thi Thi qui continue ses études en section commerciale

Tran Huu Truc qui fait des études de théologie

Une gratification de 15€ leur a été versée.

## Témoignage d'un père



*Aux parrains de Tin,  
Je suis le père de Vương Trịnh Tin. J'ai bien reçu les 200€ que vous m'avez donnés pour acheter une charrette qui est me permet de vivre. Je suis très content et je vous remercie beaucoup. Désormais j'ai un moyen pour gagner ma vie. Je vous en remercie et je vous souhaite beaucoup de santé et de bonheur.  
Vương Văn Nghĩa*

## Témoignage d'un enfant boursier opéré de la cataracte

Da Nang le 5/07/2015

*Chers marraine et parrain  
Depuis longtemps je ne vous ai pas écrit pour vous demander de vos nouvelles. Aujourd'hui je vous écris, tout d'abord pour vous demander si vous allez bien, et ensuite pour vous annoncer que mon opération s'est bien passée. Comment allez vous ? Les études d'Emilie sont elles toujours bonnes ? J'espère que tout va bien chez vous. Moi je vais bien et mes études aussi. Chers marraine et parrain, je ne sais comment vous remercier de votre aide et de votre amour et grâce à l'aide de l'association l'opération de mon œil a très bien réussie. Maintenant je peux voir beaucoup de choses qui auparavant m'étaient impossibles. Je vous en remercie beaucoup. Je vous promets de bien travailler pour être digne de votre amour pour moi. Père Emilie le médecin m'a dit de ne pas utiliser l'ordinateur un long moment. C'est pourquoi je ne peux répondre à ton email pour l'instant. J'espère que tu me comprendras. J'espère recevoir bientôt votre courrier.*

*Meilleures vœux à vous ; votre filleul Dãi*

Traduction conforme aux lettres en Vietnamien



2015 Année de la chèvre



## Le mot du webmaster

Je vous invite à participer à la vie du site internet de notre association

<http://donenfant.org>

Vous avez fait récemment un voyage au Vietnam : Rédigez un article avec des photos racontant votre voyage.

Vous avez une relation suivie avec votre filleul : Rédigez un témoignage.

Vous pouvez également vous présenter avec un petit texte dans le trombinoscope.

Je compte sur votre participation.

Envoyez vos textes et photos à l'adresse

[webmaster@donenfant.org](mailto:webmaster@donenfant.org)

Cordialement

Jean-Michel

## Le mot du trésorier

Un grand MERCI à nouveau pour votre fidélité et votre soutien, moteurs principaux de la vie de l'association.

Pour ceux qui n'ont pas choisi le prélèvement automatique, merci de ne pas oublier d'actualiser les montants de vos parrainages et de votre cotisation.

Comme vous le savez, votre ou vos parrainages et vos dons peuvent bénéficier d'une déduction fiscale.

Je vous rappelle que l'association peut transmettre vos dons et étrennes à vos filleuls boursiers.

M. Man a la gentillesse de remettre les sommes aux filleules et filleuls concernés et nous l'en remercions vivement.

Vous êtes assurés ainsi que la somme arrive à destination, vous évitez les frais de virement international et votre don figurera sur votre certificat fiscal.

Restant à votre disposition :

Michel Bach - ☎03 68 34 59 02

[mbachbar@calixo.net](mailto:mbachbar@calixo.net)